

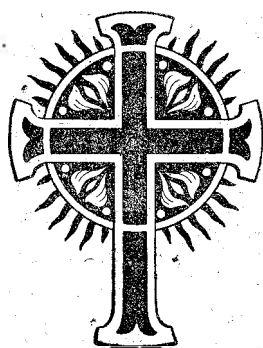
BALLAR SITGES

PREUS DE SUSCRIPCIO : SITGES : trimestre. 1'75 pessetes
 ESPANYA: any, 8 ptes.: AMERICA: id., 2'75 pesos (or)

ANUNCIS, ESQUELES, REMESOS I RECLAMS
 segons tarifa establerta i a preu convencional.

REDACCIO I ADMINISTRACIO: PARELLADAS, N.º 24.
Telefon n.º 367

Els treballs es publiquen baix la exclusiva responsabilitat
 dels respectius autors. No 's retornen els originals.



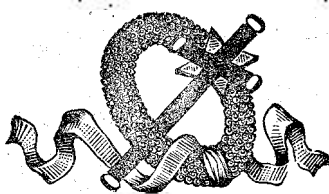
D.^a Antonia Vidal i Martí

vídua de Joan Arias i Mirabent

morí cristianament a Sitges el dia 14 del corrent mes d' Octubre, als 80 anys de la seva vida

— (E. P. D.) —

Els que la ploren: fills, Joan, Antòn (absent) i Maria; fills polítics, Maria Teresa Soler, Margarida Bosch i Jaume Sans; nets; germana, Maria del Vinyet, vda. de Riera; nevots, cosins i demés parents, a l' assabentar als seus amics i coneguts tan dolorosa pèrdua, supliquen la tinguin present en llurs oracions, i els hi agrairàn se serveixin assistir a alguna de les misses que, en sufragi de l' ànima de la finada, es diràn en nostre Temple parroquial el prop-vinent dissabte, dia 27 del mes que cursa, essent d' ofertori les de deu a dotze.



Les misses que 's celebraran el proper dimecres, dia 24 del corrent, en nostre Temple parroquial, a les 6.30, 7, 8 i 9.30; a les 7 en les iglesies de les MM. Mercedàries i Sant Hospital de aquesta vila, i en la capella del Sagrament dels PP. Dominics de Barcelonà (Ausias March), de 8 a 10, s' aplicaran en sufragi de l'ànima de

D.^a Carme Brugal i Montaner

vídua de D. Pau Turull

que morí a l' edat de 80 anys, el dia 24 d' Octubre de l' any 1922

— (E. P. D.) —

Els seus afligits: filla, Maria; fill polític, Jaume Aguilar; nets; net polític, D. Pere Danés; bisneta; germà, Andreu; germana política, nevots, demés parents, i la raó social BRUGAL Y C.^a, de Puerto Plata, al recordar als seus amics i coneguts tan sensible pèrdua, els hi agrairàn assisteixin a alguna de les esmentades misses.

La ferida viu al fons del cor

(Virgili : ENEIDA, IV-67)

Aquesta expressió de Virgili dita per demostrar la vivacitat de les senyals que deixen els sentiments profunds, la creiem adaptable a l'hora present per tal de expressar el nostre amor a la gran comunió de sitgatans honorats, formada per la selecció de menestrals, obrers i gent senyora que de mig segle ençà, han conviscut al redós d'un mateix sostre i al abric d'unes mateixes parets, sense altre objectiu que el de la germanor i sense altre esperit de defensa que el fer-se forts davant les escames d'un desaprensiu i cobard delator, fins ara al servei del «albisme» i execrat mil i mil voltes per l'opinió sana de la vila nostra.

Si quan un esser de la nostra família es veu vexat per individus d'un baix fons moral, correm tots al seu entorn i esgrimim en favor seu el nostre braç i la nostra paraula, quina serà l'assistència que devem donar a la gran família que reb avui la vergaçada del políticastre venjatiu i insaciable que després d'arruinar l'hisenda del poble es complau en escupir-li el front?

Cert és que totes les escupinades llençades al cel cauen damunt la pròpia boca que les ha tirades, però nosaltres no podem acontentar-nos tan sols en contemplar la boca infame plena de llot, sinó en el càstig mereïcut i massa vegades perdonat, que junyeixi a l'anella de l'etern recloïment al dilapidador dels bens del comú i mercader impenitent de la política rastrera.

Ens trovem en un pla prou superior per ajupir-nos fins a les capes del contuberni on vivotegen els adversaris nostres, però d'ara en avant serà menester que envitem particularment cada instant la campana del nostre Grial per recordar als devots i a tots els que, identificats amb ells, els acompanyen, que la salvació de les ànimes estriba en l'estat de gràcia i en una gran força moral contra la qual s'estrellin totes les temptacions de claudicació i els mals exemples dels transfuges.

Si la unió i la mútua confiança presideix els nostres actes, l'intent pervers dels nostres enemics locals fracassarà, a la fi, estèpiotament. Potser resulti un bé

per la nostra tradició pairal, a que venim aludint, la mala acció del caci funestíssim, a despit de l'ignomínia que l'ha inspirada. Acopi de tamps, ocorre que la tonalitat i la vigòria dels estols ciutadans es va afeblint, i constitueix un reactiu el dard engegat contra el seu còs, malgrat estigui aquell plé de verí.

Tinguem present que els adversaris nostres han fiat sempre el seu triomf a una possible divisió entre les nostres files. Ara fan circular el rumor d'unes confidències sortides dels nostres mateixos amics, quan els consta ben bé que el delator no és altre que el caci màxim. Fixeu-vos, igualment, en que després de haver comès el mal, s'erigeixen en ploraneres inconsolables, fingint un desconhort encubridor i bescantant als nostres homes dirigents.

Ens consta, i si no succeïx serà per por de veure's atrapat, que l'Eco d'aquesta setmana ha de doldre's en desmesura de la disposició governativa clausurant la *Societat Prado Suburense*, i que atribuirà tota la culpa a l'imprevisió i incúria, realment fantàstiques, del seu benemèrit President i fins fa poc Alcalde prestigiós de Sitges. Contra tanta infàmia i malevoles intencions, estiguem atents i no ens deixem sorprendre. No en tenen prou d'haver posat en perill de processament al nostre honorable patrici, que voldrien humillar-lo procurant l'ingratitude dels seus lleials col·laboradors.

Però això no esdevindrà, perquè ara més que mai, la ferida viu al fons del cor.

L' afer de l' Escorxador

Per notícies oficioses, sabem que el Sr. Governador Civil, amb recte esperit de justícia, i d'acord amb l'informe unànim de la Comissió provincial, ha desestimat el recurs d'En Julià contra la venda d'aquell edifici inacabat que volia destinar a Escorxador, lo que prohibí el Sr. Martínez Anido, en 1922, quan exercia el Govern de la Província, mentre no's construís un nou Cementiri.

La resolució governativa ens omple de satisfacció, perquè ve a confirmar la lleial i honorable gestió en aquest afer, buscant la solució més factible, i donar valor a aquell edifici, que avui és un camp perdut.

El recurs d'En Julià era tan desbaratat i mancat de sentit comú, que sembla mentida que un home que exercí tants anys la Secretaria pugui sostenir tantes nícieses i aberracions administratives.

Be és veritat que tota la seva gestió és un continu desgavell, que solsament a l'ampar de la vella política podia fer surar.

I ara que el vell caci s'entreté en fer les més repugnants denúncies contra societats populars i homes honorables de la vila, bó seria que el Directori militar fes una enquesta sobre tot lo relacionat amb la venda de l'Escorxador actual i construcció del nou, que ha constituït l'acte de més mala administració que s'hagi pogut cometre en cap Municipi d'Espanya.

Perquè mireu que és prou, que els que tindrien de callar per que pietosament es deixessin en oblit certs actes escandalosos, cometin els actes més baixos que pugui cometre un ciutadà que's consideri honorable.

I per avui, prou...

Ecce iterum Crispinus (Veus'ací novament Crispí)

Res com aquests mots de Juvenal per registrar la represa de les malifetes del Pillín. A voltes vos penseu que gairebé no existeix, però una mala acció vos el fa present dessegida. En la calma aparent, Crispí va teixint les seves intrigues i, tot d'una, apareix per l'escotilló més dissimulat.

Diuen que ara es dedica a delatar o, millor dit, a infamar, perquè si delatés coses exactes, alabat sia Deu! però és el cas que, emparant-se en la promesa de no ésser descobert, vol enganxar els mil-i-un penjaments a les persones de major honorabilitat i patriotisme.

Fins a cert punt ho trobem natural, car, donada l'actual elevació de la menjadora, qualsevol material és bo per fabricar una escala que hi abasti. A despit de les seves cèlebres «combinacions financeres» no hi ha solidesa econòmica que li permeti resistir un quinqueni sense remenar les cistres del Municipi, directament o indirecta.

Doncs deixeu-lo passar, i que torni a fer un altre Escorxador i suscripcions de Festa Major profitoses. Si més no, altre banquet dels rossellonesos en el qual el fondista serví el menjar i el Pillín es ficà tots els quartos del tickets a la butxaca. *Amén de otros muchos.*

Quan el nostre Crispí torna a treure el nas, és un motiu de refocilància per tothom, i fora llàstima que s'esbravés l'ardència que arreu encomana. Fins al Temple del Senyor s'hi projecta novament la seva inimitable silueta. (Ens asseguruen que és per espiar, però no ho volem creure). —Pam, pam, pam.—Gireu el cap i veieu el Pillín que es pica el pit o la pitrera enmidonada. Després remuga una estoneta; estossega en senyal d'avís; se agenolla de nou damunt de la cadira, tot inclinat endavant; se aixeca, arrossega els peus; suca el pulgar, i ja ha fet la sortida de missa última, que per ell és igual que fer els Gegants.

Com que ens trovarem aprop seu, ens semblà que era aquesta l'oració que resava:

Encar que faci tants pecats i als homes bons jo calumniï, encar que els béns dilapidats per mi i pels meus no 'ls renunciï, encar que faci barallar la gran família sitgetana i posi fel a cada llar i un estigma a la façana, no em reservessiu pas l'infern ni sols un dia de suplici, car el meu nom ha d'esse' etern com el copalta tribunic i la levita amb farbalans que duia en festes senyalades i per enveja dels tirans té les solapes mig arnades. Doneu-me glòria i afalacs, amb encaixades caloroses, bescanviant els meus parraços per paraments luxuosos.

TACT

El futbol

Es altament recomanable la pràctica metòdica de aquest deport, la finalitat del qual es la de desenrotllar la potència respiratòria i, a la vegada, activar intensament la intel·ligència, l'habilitat, l'astúcia, la força i l'agilitat però tot dins de un conjunt admirable que fa que l'individu que el practica amb mètode vagi adquirint una serenitat d'esperit i un equilibri nerviós formidables. Això significa que el deport és necessari per a millorar la constitució física humana i per a proporcionar una equanimitat a l'individu en les situacions crítiques que sols la serenitat de l'home pod resoldre.

El deport és, doncs, una alta valor col·locada en un pla molt superior al pla en el que s'ha vingut col·locant en moltes localitats.

No devem llençar la joventut a la pràctica d'un deport, sense una direcció, sense sense un mètode, doncs els resultats foren segurament contraproductius al realitzar uns esforços sense una reglamentació, sense un règim.

Deixant-nos portar per uns entusiasmes massa fervents la pràctica del futbol se'ns converteix en una pugna entre pobles i regions assistida per una grossa part del públic, demostrant, així, que ignorem absolutament la valor del deport, valor que, com ja he exposat, està molt per damunt d'aquelles baixeses. Comprès que hom senti simpaties per al club de llur població o per al club més afí, però de sentir unes simpaties a sentir un fanatisme horrible hi ha la distància immensa que separa al home de la bèstia. Aquest desfici moribós que hi ha perquè venci sempre el club de les simpaties; aquets crits que s'alcen dins d'un camp contra els jugadors; aquets insults, aquestes disputes, posen a la evidència la poca cultura deportiva que hi ha i el desconeixement absolut de la de la valor d'un deport. En una paraula: hom no sent el deportisme sinó el fanatisme que podria sentir per un partidisme qualsevol.

Entenc que, els elements directors de les entitats dedicades a aquest deport, tenen el deure ineludible de vetllar per la puresa del mateix, evitant els lamentables desviaments que tan poc diuen a favor de la localitat on es produeixen i procurant que els àrbitres siguin àrbitres veritables, doncs, aquell individu que sent sols una ombra d'inclinació envers un dels bàndols i que te l'indelicadesa de beneficiar amb ses decisions a un equip, en perjudici de l'altre, no és ni pot ésser un àrbitre.

Els repòrters de futbol també deuen contribuir a que la veritable valor del deport no caigui dins del llot denigrant, combatent sempre les desviacions en que s'incorri ja que el report no consisteix únicament en afalagar al club afí esmentant els «goals» que s'han marcat i el nom dels jugadors que els han aconseguit. Quan per fanatisme el públic comet atropells; quan, per sentir certa inclinació envers un bàndol, l'àrbitre també atropella; quan ningú vetlla per la conservació del pur deport, deuen els repòrters encarrilar, per mitjà de ses campanyes periodístiques, aquets desviaments que tan baix posen el nom de les poblacions que els estotgen.

L'home aimant i admirador d'aquest deport sent una gran pena al presenciar aquestes pugnes fanàtiques, aquestes topades de passions histèriques, que, además de desprestigiàr al futbol, posen a l'home a un nivell cultural poc envejable.

MANUEL BORDAS

La tarda

Cel blavenc qu' amares la diada de claror d' infinit esbadellat i rubleixes de llum la solejada qu' acaronà la barana del terrat,

mentres-tant la palmera tremolosa diu quelcom d' un petó del vent marí, que li besa la cara pudorosa i extremeix el misteri del seu sí.

Cel blavenc de ciutat, quan el sol mora, i la tarda, escampant-se suauement, va resant el rosari de cada hora que tranpua caliu de sentiment.

Que despertes aquelles anyorances que jamai hem sabut d' on han vingut, i que al pit ens despertes esperances que qui sab si jamai hauràn sigut.

Tens quelcom de donzella asserenida qui ens regala la gràcia d' un esguard, i no sab del misteri de la vida, i tampoc de la calda de un besar.

Tens quelcom de monja joveneta que du ales voltant-li el caparró, i que passa el rosari amb la mà dreta, i que veu fet un nin Nostre Senyó.

Que té dintre la cel·la una cabreta llueix un llacet de rosa clà, que podser és vritat qu' està mal feta i que sembla que t' vulgui amanyagà.

Cel blavenc de la tarda silenciosa due vesteix els carrers de la ciutat, tens la calma serena i agradosa que rubleix de perfum d' eternitat.

LLUÍS MIRÓ PARELLADA

Barcelona, Setembre 1923.

Sessions de l'Ajuntament

ORDINARIA DEL 15

La presideix l'Alcalde, N' Isidor Carrió Robert, assistint'hi tots els regidors.

S'aprova l'acta de la sessió anterior, i és dona compte d'haver presentat la renúncia per motius atencibles els vocals associats D. Pere Montané Fals i D. Pere Vendrell Vigo, acceptant-se'ls-hi i essent designats per sorteig per a substituir-los D. Josep Gorgas Maristany i D. Josep Ardèvol Baldrich.

S'acorda nomenar la següent Junta del Sindicat d'Iniciativa de Sitges: President honorari, el Sr. Alcalde de la vila; idem efectiu, D. Bernat Fernández Vaidés; vis-President primer, D. Joan Durán Gelabert i segon, D. Francesc Armengol Durán (de l'Autòdrom Nacional); Secretari primer, D. Sebastià Gili (de Parcs i Edificacions); id. segon, Josep Carbonell Gené; Tresorer, D. Joaquim Cusiné Jas; Vocals,

els dos Tinents d'Alcalde, D. Pere Ballescà, dels Hotels de Repòs de Catalunya; Representants del Prado Suhurense, El Retiro, Pabelló de Mar, Foment de Sitges i Foment del Comerç i de la Indústria.

Es queda enterat de que Obres Públiques concedeix el permís sol·licitat per En Bonaventura Montaner per a practicar obres en una Cínia de la seva propietat

Es concedeix permís provisional a la societat «Vericat y Ferrer» per a instal·lar un motor elèctric de 3 H. P. al carrer de Sant Bartomeu, n.º 42.

Acabará

NOTICIARI

El present número ha sigut revisat per la censura militar.

A la tarda del diumenge va rebre cristiana sepultura el cadavre de l'apreciada compatriota D.ª Mercè Recasens i Carbonell, qui deixà d'existir als 51 anys.

Als seus afluixats espòs, D. Joan Gené Carbonell, fills i demés familiars els testimoniem el nostre pèsam.

En la capella del Sagrament del Temple parroquial; el vicari Mn. Pere Baixeras dijous va donar la benedicció nupcial als joves N' Andreu Ivars Vives i Na M.ª del Pilar Vila Barbat, essent-ne testimonis don Lluís i D. Josep Estarlic. Felicitats!

Dilluns foren portades al clos sagrat les mortals despulles del malaguanyat nen En Pere Esteve Arnabat, de sis anys.

Acompanyem als seus atribulats pares, Miquel i Teresa, germans i família tota, en la pena que 'ls aclapara.

Al comandament del Coronel D. Lluís Gutiérrez García, dimecres estigué en la nostra vila la Direcció de la Escola Pràctica del Regiment de Dragons de Numància, que además la composaven: un tinent coronel, dos capitans, un metge, un sacerdot, un veterinari, un suboficial, un sargent, dos cabos i nou soldats, amb vintíun cavalls, tots els quals foren atesos convenientment.

Dilluns a la tarda s'efectuà l'enterrament del cadavre de l'estimada i bondadosa compatriota D.ª Antònia Vidal Martí, vídua de Joan Arias Mirabent, morta a la edat de vuitanta anys.

El luctuós acte del sepeli constituí una sentida manifestació de condolència de tot

el veïnat, entre el que la finada gosava de tantes simpaties.

Als seus desconsolats fills, germana i demés familiars BALUART DE SITGES els transmet la expressió del seu condol.

Vers Madrid, Sevilla i altres importants capitals de províncies espanyoles, ha sortit de viatge nostre distingit amic D. Josep Ferret, digne jutge municipal de Sitges.

En el Temple de la Casa Provincial de Caritat, de Barcelona, dilluns van celebrar-se solemnes funerals en sufragi de l'ànima de l'inoblidable senyora D.ª Maria dels Dolors Morera Puig, de Gavaldà, els quals es vegeren sumament concorreguts per les moltes amistats amb que compta tan distingida família, a la que reiterem la expressió de nostre pèsam.

Al Santuari del Vinyet, el mig-dia del dijous s'efectuà l'enllaç matrimonial dels compatriotes i estimats amics nostres el jove industrial N' Antòni Pascual Codina i la formosa i simpàtica sitgetana Na Rosa Camps Bonet.

El temple lluita ses millors gales, lo que contribuïa a fer ressaltar encara més la natural bellesa de la núvia.

Beneí la sagrada unió el Sr. Ecònom de la Parroquial d'aquesta vila, qui dirigí als contraients una sentida plàtica sobre els deures contrets, amb la forma mestre que ell sab fer-ho.

Foren testimonis de l'acte D. Miquel Utrillo Morlius i D. Sebastià Farreró.

Acabada la cerimònia religiosa, desposats, familiars i convidats es traslladaren al magnífic saló de l'Hotel Subur, on foren obsequiats amb un esplèndid banquet, servit amb aquella esquisidesa que l'amic Urgell sab fer-ho.

Els nuvis, als quals desitgem tota classe de felicitats, emprengueren el viatge de noces vers les principals ciutats d'Espanya sens deixar de visitar la Verge Moreneta.

Rebin els seus pares i demés familiars nastra enhorabona.

Per l'Alcaldia han sigut imposades diverses penyes a diferents industrials, per infracció de la taxa establerta en el preu dels articles, manca de pès, etc.

Gràfics "El Penadés":
Vilafranca del Penadés

Autòdrom Nacional

S'expenen localitats:

2, Plaça Marquès de Montroig, 2
Establiment LA PERLA

Consultori Medic-Quirúrgic de R. PADROL

R A I G S X

ELECTROTERAPIA : MASSATGE ELÈCTRIC

De 4 a 6 i a hores convingudes

Bonaire, 35

Telefon 1373

SITGES

GAIETA ALMIRALL SUCCESSOR DE JULI BARBEY

CONFEDOR DE BORSA

Compra-venda de valors i Col·locació de capitals en operacions de Doble i Operacions a plaç

RONDA UNIVERSITAT, 20, 1.ª
TELÉFON 1794 A.

BARCELONA

FABRICA DE MOSAICS**ANTON PAGÉS I C.^a**

Grandioses existències

Força varietat en artístics dibuixos d'exquísida novetat

Exit creixent per llurs bons resultats

d'aquesta nova indústria sitgetana

PREUS REDUITS**Carretera Barcelona, 3 - SITGES - Tel. 393****Narcís Simó & Salvador Robert**

Carrer de Sant Sebastià, 28 : SITGES

Projectes i execució de jardins, parcs, passetjos i plantacions

Venda a l'engròs i a la menuda

d'ARBRES, ARBRETS i FLORS de totes menes i varietats
per rares i exòtiques que siguin*Si vostè s'aprecia*de tenir una exagerada
pulcritud en la seva roba
interior, sabrà que això
s'aconsegueix rentant-la
amb**lavé
CHIMBO**Fabricants
Uniga Sabonera de
Tapia i Sobrino S.O.
BilbaoRepresentant
F. Garriga
Corts 403 T-79-H
Barcelona**Phosphorrenal ROBERT****RECONSTITUYENTE granulado - elíxir - inyectable****PREPARADO POR JOSE ROBERT Y SOLER****Calle Lauria, 74 - FARMACIA - BARCELONA****LLEGITIM**
S. Pere, 3
MOSCATELL
Vda. de Robert
Sitges
a LITRES i EMBOTELLAT**Banco de Villanueva**
Sucursal de Sitges**Comptes corrents d'estalvis**
amb interès del 3 per 100 anyal**CUPONS**Girs, descomptes, valors, cupons, comptes corrents, dipòsits
de valors, ordres de borsa, compra-venda de paper i moneda
(nacional i estrangera) i demés operacions de Banca.Dipòsits en diner, pagat a la vista, sense guany; als tres
mesos, el dos per cent; als sis mesos, el tres per cent; i
als dotze, el quatre per cent anyal.

Hores de Caixa : De les 9 del matí a la 1 de la tarde.

Camiseria y Corbateria

32. BOQUERIA, 32

BARCELONA**GRAN ASSORTIT**
enCamisas, corbates, mocadors
y tots els articles pertanyents al ramLa Camiseria que ven més barata
Especialitat en camisas a mida**Agència Transportes**
Carretera Nueva, 3 - SITGES**Gregorio MIRABENT HILL**

REPRESENTANTE DE:

Transportes Económicos, S. A.,
a pequeña velocidad.**Plaza de San José Oriol, 2**

y de

La Igualadina, a gran velocidad
San Pablo, 2 - Barcelona**Materials per a la Construcció****J. PETIT MARTÍ****Gran assortit en Waters, Lavabos i Bidets**
a preus molt ventajosos**Rajoles del país i belgues (pura llosa)****Materials de totes classes****S. Bartomeu, 40****SITGES****LECTURA POPULAR**

BIBLIOTECA D'AUTORS CATALANS

ada diïous - 10 cèntims

Dr. Martínez Amador

INSPECTOR DE HIGIENE

Enfermedades de los RIÑONES
PRÓSTATA, URETRA y PIEL

Aplicación del 606 y 914.

Dr. Dou, 5, pral., 2.^a - BarceloVILLANUEVA: Calle Libertad
de diez a doce los jueves y domingos.